

ANTONIO SCIARRETTA

Toponomastica d'Italia. Nomi di luoghi, storie di popoli antichi

Mursia, Milano, 2010

Il libri al à l'intent di contâ la storie plui antighe de penisule taliane a mieç dai nons di lûc. Si à di dî che l'autôr al lavore come ricercjadôr al Laboratori di misuradure e control dal ETH di Zuric in Svizare, nol è un linguist ma al à za publicât altris oparis sui nons di lûc abruzês e al dimostre di vê consultade avonde bibliografie su toponomastiche e linguistiche indeuropeane. Il volum al à 277 pagjinis e al è dividût in 11 cjapitui, la plui part dedicate a un popul o a un grop di popui de Italie antighe.

Tal prin cjapitul (*L'Italia e i nomi di luogo*, pp. 7-21) l'autôr al presente in struc la sô prospettive di interpretazion dai nons prelatins: la cuistion des origjinis des lenghis indeuropeanis e je ancjemò vierte e partant no si pues vê unanimitât di opinions su cemût interpretâ i toponims preromans. A difference di ce che a disevin i sostratiscj, par Sciarretta une vore di chescj toponims a vignaressin di lenghis indeuropeanis, ma diviersis di chês cognossudis. Cheste e je une tesi une vore impegnative e che e à une poie fragjilute, ven a stâi chê di suponi la esistence di popui par spiegâ un numar grant di toponims.

Tal secont cjapitul (*Il Lazio antico e la Magna Grecia*, pp. 22-42) si spieghe buine part de toponomastiche preromane dal *Latium* e de Magna Grece cul latin e cul grêc, puartant une vore di esemplis che però no simpri a somein convincentis. Par Sciarretta i Grêcs, cuant che a son rivâts te Italie meridionâl, a varessin cjatât un teritori cuasi vueit. Di chê altre bande l'intervent punic, cundut che al è stât impuartant dal pont di viste storic-culturâl, al varès lassât dome cuatri o cinc toponims in Sardegna.

Il tierç cjapitul (*Gli Umbri e i Sabini*, pp. 43-63) al trate i toponims des lenghis italichis orientâls. L'autôr al dîs che i Umbris une volte a vevin un teritori une vore plui larc, che po si è stenzût a chel storic par colpe dal sburt di altris popolazions (Pelasgis e Tirens), e ancje i idronims di chê zone plui ampie a saressin di origine umbre. Par Sciarretta i to-

ponims di fonde etrusche a son mancù di chel che a pensin altris studiôs, parcè che tancj di lôr si podaressin confrontâju cun lidrîs indeuropeans. L'ultin paragraf dal cjapitul al conte dai toponims sabins e des carateristichis fonetichis che a àn.

Tal cjapitul cuart (*I popoli sabellici*, pp. 64-78) l'autôr al conte des migrazions dai Sabins a sud-ovest, lassant in bande i Latins, fin ae Ciociarie di cumò, dulà che a varessin formât i popui dai Ernîs e dai Volscos. Bande jevât i Sabins a rivarin al mâr Adriatic e là a saressin diventâts il popul dai Picenis. Lant injù a popolarin lis valadis abruzesis e si sfruçarin in tancj popui piçui tant che i Vestins, i Pelignis, i Mars, i Ecuîs, i Marucins, i Frentans e v.i. Tal Apenin centro-meridionâl, che pal autôr al jere disabitât, i Sabins a saressin diventâts il popul dai Sanitis.

Il cuint cjapitul (*I Sanniti nell'Appennino meridionale*, pp. 79-91) al trate de toponomastiche sanitiche in lenghe osche e de expansion di chest popul bande sud, cui popui dai Lucans e dai Bruzis. La lenghe osche si slargjave dal Abruz fin jù in Calabrie, cun cualchi colonie ancje fûr (p.es. a Messine). Cualchi spiegazion però e somee imprudente, come chê di *Abella* (vuê *Avella*, AV) che e varès significât “miluç” cun riferiment al cuel dulà che e stave la citât antighe.

Tal cjapitul VI (*Gli Italici occidentali*, pp. 92-112) si fevele dai Aborigenis che a stavin te plane di Rieti e che a fevelavin, daûr dal autôr, une lenghe italiche occidentâl. Chest popul al varès mandât vie i Sicui dal *Latium* (ancje chest al jere un popul di lenghe italiche occidentâl) che po a son finîts in Sicilie. Sciarretta al met in relazion toponims laziài e sicilians par mostrâ cheste antighe parintât siculo-latine.

Tal cjapitul VII (*Tirreni e Pelasgi in Etruria*, pp. 113-142) l'autôr al dîs che, te sô opinion, i Pelasgis a vevin za colonizât la part meridionâl de Etrurie prime che a rivassin i Tirens. Par tant i Etruscs a varessin cjatât toponims za atestâts, come par esempi il non dal Tevere (ant. *Tiberis*) di fonde indeuropeane. Se pal non di Rome al ten buine la etimologjie etrusche *ruma* “lûvri”, par *Capua*, *Genua*, *Mantua* l'autôr al pense – cun cualchi risi – a une etimologjie indeuropeane.

Tal cjapitul VIII (*I Celti in Valpadana*, pp. 143-173) l'autôr al propon une schirie di toponims che a testimoniein la presince celtiche in Italie. La plui part dai toponims furlans citâts tal volum a son tratâts in chest cjapitul, ma no simpri in maniere juste. Par esempi l'autôr al ten par si-

gure la origine celtiche dal non di Osôf (ant. *Osopus*), che invezit nol à ancjemò une spiegazion etimologjiche clare. Cussì al dîs ancje dal non di Aquilee, che però al podarès jessi ancje venetic. Di *Celeia* l'autôr al dîs che no si sa dulà che e stave, ma in realtât si sa che al jere il non antîc de citât di Celje in Slovenie. Il *Broxas* nomenât di Pauli Diacun, che forsît al è il paîs di Briscjîs di cumò, al ven spiegât cul celtic *broga* "distret", ma no si dîs in ce maniere che cheste base e varès formât il toponim.

Par chel che al inten Venits e Euganis, Sciarretta al pense che a sedin doi nons par un stes popul. Dal venetic a vignaressin i nons dal Timau (ant. *Timavus*), dal Lusing (ant. *Aesontius*), dal Var (ant. *Varamus*) e dal Nadison (ant. *Natiso*), ma si varès di dî che a son altris studiôs che a àn ipotizât altris originis par chescj idronims, soreddut come derivazions dal celtic.

Tal cjapitul IX (*Liguri, Enotri e Sicani*, pp. 174-194) l'autôr al dîs che i Sicans e i Elimis de Sicilie a saressin un stes popul, resonant sul non dal Etna. Cês interessants si cjatin tra i toponims atribuîts ai Enotris. Par ce che al rivuarde l'element ligur, Sciarretta nol pense a un sostrât, ma a une lenghe indoeuropeane compagne di chê dai Sicans e dai Elimis. La dimostrazion si varès cui nons dal flum Po: *Padus* e *Bodincus*, il prin al sarès chel plui antîc.

Il cjapitul X (*Il versante adriatico*, pp. 195-213) al è dedicât ae toponomastiche messapiche, di base iliriche, e a chê proto-picene.

Tal cjapitul XI (*L'ipotesi mediterranea al vaglio*, pp. 214-220) l'autôr al refude in maniere sistematichis lis interpretazions di toponims cun temis mediteranis. L'idronim *Gabellus* nol vignarès di **gava*, ma dal celtic *gabalos* "forcje, flum che al nas de confluence di doi flums". *Verona*, *Veretium*, *Verulae*, *Eretum* e il nestri *Varamus* (il flum Var a Vildivar) no si spiegaressin cul mediterani **vara*, ma cul ie. *(a)uer- "aghe". E cussì ancje *lama* "palût, poce" (furl. *lame*), *Lametus*, *Lama-Mocogno*, *Lamon* no vignaressin di un teme mediterani **lama*, ma si pues confrontâju cun formazions baltichis e slavîs, partant indeuropeanis.

Il libri si siere cu lis cjartis etnichis de Italie (pp. 221-224) che a mostrin i stanziaments dai popui a tacâ dal XVI secul a.C., che a son stadis elaboradis daûr des ricostruzions proponudis dal autôr.

Po dopo e je une cronologjie originâl dai avveniments che e rive fin al IV secul (pp. 225-226), po a son lis notis (pp. 227-245), la bibliografie

F. Finco

(pp. 247-253) e lis tabelis dai toponims che si cjatin tal test e che a son une vore utilis (pp. 257-273).

Il libri, in gjenerâl, al à une buine esposizion, razionâl e che si lei facilmentri. Ma lis sieltis dal autôr a fasin nassi plui di un dubi su diviersis etimologjîis proponudis; al sarès stât miôr vê plui prudence e imparzialitàt. Des voltis i intervenis no son neutrâi e cualchi volte al ven il sospiet che a sedin contadis robis imprecisis o inesatis. Di plui chescj intervenis dispès no presentin une argomentazion di supuart. Il difiet plui grant dal volum al è propit il disequilibri jenfri la vision personâl dal autôr e la mancjance dai riferiments aes argomentazions di studiôs competents.

Franco Finco

CIRF - Centri Interdipartimentâl di ricercje
su la lenghe e la culture dal Friûl
Universitât dal Friûl, Udin, Italie
franco.finco@uniud.it